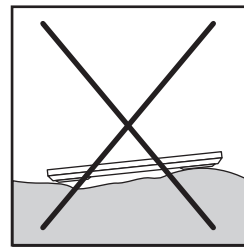
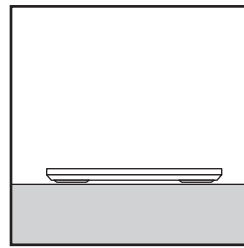
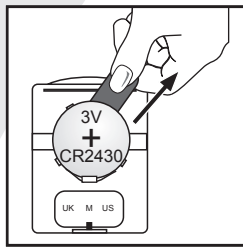
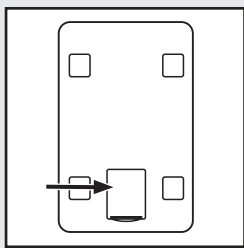
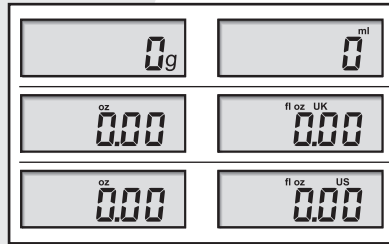


Deutsch Inbetriebnahme  
 English Operation  
 Français Mise en service  
 Italiano Messa in funzione  
 Nederlands Ingebruikname  
 Español Funcionamiento  
 Português Colocação em serviço  
 Svenska Innan du börjar väga  
 Dansk Ibrugtagning  
 Suomi Käyttönotto  
 Magyar Üzembehelyezés  
 Polski Uruchomienie  
 Česky Zavedení do provozu  
 Românește Punerea în funcțiune  
 Български Въвеждане в експлоатация  
 Slovensky Uvedenie do prevádzky  
 Русский Ввод в эксплуатацию  
 Türkçe Çalıştırılması  
 Ελληνικά Λειτουργία  
 Slovensko Vklp  
 Hrvatski Puštanje u rad  
 Eesti Kasutusselevõtt  
 Latviski Lietošanas uzsākšana



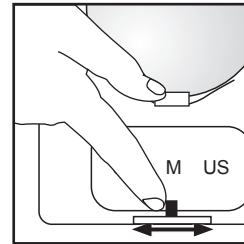
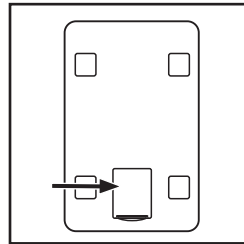
Deutsch Länderspezifische Einheitenumschaltung  
 English Country-specific switching of units  
 Français Sélection des unités en fonction du pays  
 Italiano Commutazione d'unità specifica al Paese  
 Nederlands Landspecifieke omschakeling van de eenheden  
 Español Cambio de las unidades específicas de los países  
 Português Comutação de unidades específicas de país  
 Svenska Landspecifikt omkoppling av måttssystem  
 Dansk Landspecifikt enhedsomstilling  
 Suomi Maakohtainen yksikönvaihto  
 Magyar Egységék ország függő átkapcsolása  
 Polski Przeliczenie jednostek wg norm obowiązujących w danym kraju  
 Česky Přepínání jednotek specifických pro zemi  
 Românește Comutare pe unitățile specifice ale țărilor  
 Български Специфично за страните превключване на единиците  
 Slovensky Prevod jednotiek špecifických pre krajinu  
 Русский Переключение между специфическими единицами измерения  
 Türkçe Ülkeye özgü birim deęiştirme  
 Ελληνικά Αλλαγή μονάδων μέτρησης ανάλογα με τη χώρα  
 Slovensko Izbira deželno-specifične enote  
 Hrvatski Mijenanje mjernih jedinica za pojedine zemlje  
 Eesti Ühikute ümberlülitus antud riigile omaselt  
 Latviski Valstīm raksturīgo mērvienību pārvešana



M: METRICAL (g/ml)

UK: IMPERIAL (lb-oz/fl oz UK)

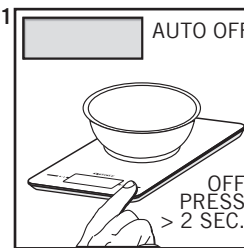
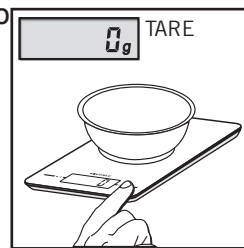
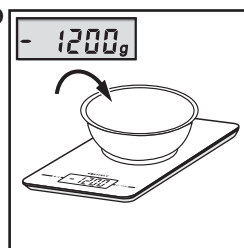
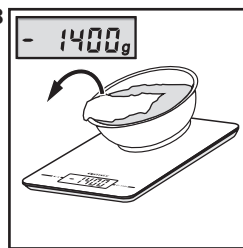
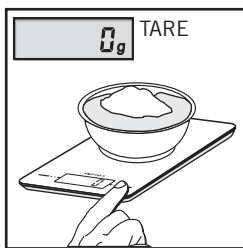
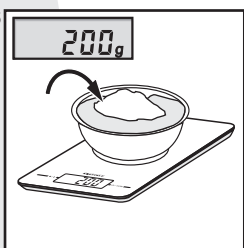
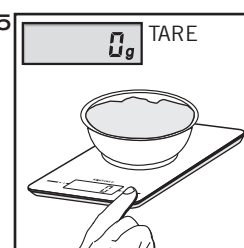
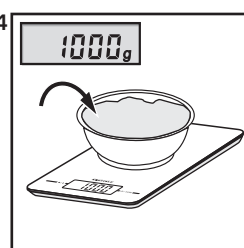
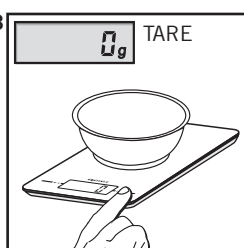
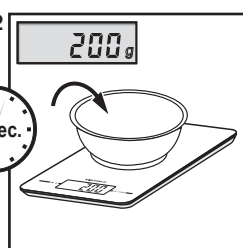
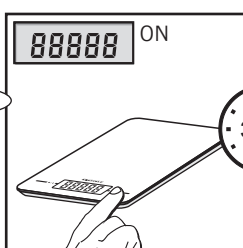
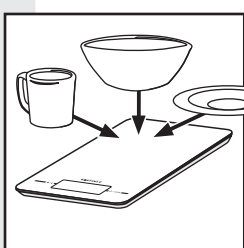
US: (lb-oz/fl oz US)



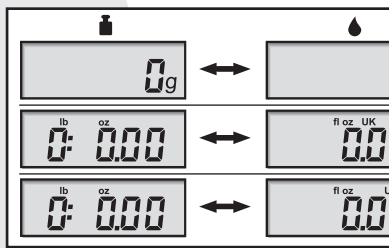
### Sensor-Touch

Tasten nur sanft berühren! Touch keys only lightly! Effleurer délicatement les touches! Toccare i tasti delicatamente! Toetsen alleen maar zacht aanraken!  
 ¡Las teclas se deberán tocar siempre con suavidad! Tocar apenas levemente as teclas! Rör bara försiktigt vid knapparna! Rör kun försiktigt ved tastene!  
 Kosketa painikkeita vain kevyesti! A gombokat csak puhan érintsük meg! Przyciski naciskać tylko delikatnie! Tlačítek se dotýkajte jen jemně!  
 Atingeți tastele cu blândețe! Само леко докосвайте клавишите! Klávesy stlačíte len jemne! Кнопки следует касаться очень аккуратно!  
 Tušljara serti bir şekilde basmayın! Πιέζετε τα πλήκτρα απαλά! Upravljajte tipk samo z rahlim dotikom! Tipke dodirujte samo lagano! Klahve puudutada õrnalt!  
 Taustiņiem pieskarieties tikai maigi!

Deutsch Wiegen + Zuwiegen  
 English Weighing and adding  
 Français Pesée + fonction tare  
 Italiano Weigen + valutare  
 Nederlands Weegen + Tarreren  
 Español Peso + Tara  
 Português Pesar + Pesar com tara  
 Svenska Vägning + tarering  
 Dansk Vejning + tillægsvejning  
 Suomi Punnitus + taara  
 Magyar Mérés + göngyölégsúly  
 Polski Ważenie + dowożenie  
 Česky Vážení + dovážování  
 Românește A cântărirea + a țara  
 Български Вземане за тегло + отмерване  
 Slovensky Váženie + privážit  
 Русский Взвешивание + довешивание  
 Türkçe Tartma + İlaletli tartma  
 Ελληνικά Ζύγιση + Ζύγιση χωρίς υλικών  
 Slovensko Tehtanje + Tehtanje z dodajanjem teže  
 Hrvatski Vaganje + Dodavanje na vazi  
 Eesti Kaalumine + tareerimine  
 Latviski Sveršana + pārsvert



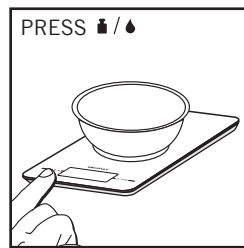
Deutsch Gewicht/Volumen-Umschaltung  
 English Switching weight/volume  
 Français Permutation poids/volume  
 Italiano Commutazione peso / volumi  
 Nederlands Omschakeling gewicht / volume  
 Español Cambio peso / volumen  
 Português Comutação peso/volume  
 Svenska Omkoppling vikt / volym  
 Dansk Omstilling vægt/volumen  
 Suomi Painotilavuuden vaihto  
 Magyar Súly / térfogat átkapcsolás  
 Polski Przeliczenie wagi / objętości  
 Česky Převod hmotnost / objem  
 Românește Comutare greutate / volum  
 Български Превключване тегло / обем  
 Slovensky Přepínanie hmotnost / objem  
 Русский Переключение Вес / Объем  
 Türkçe Ağırlık / Hacim Deęiştirme  
 Ελληνικά Αλλαγή μονάδας βάρους / όγκου  
 Slovensko Izbira enote med maso / prostornino  
 Hrvatski Mijenanje težine / volumena  
 Eesti Kaalu / mahu ümberlülitus  
 Latviski Svāra / tilpuma pārvešana



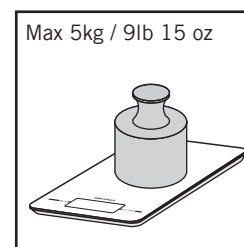
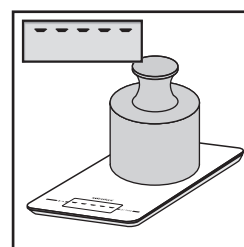
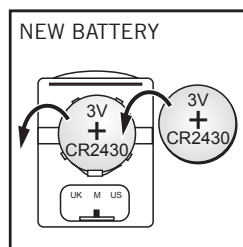
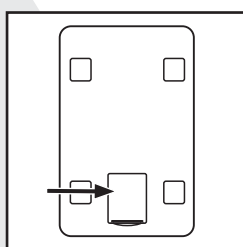
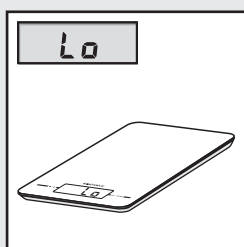
M: METRICAL (g/ml)

UK: IMPERIAL (lb-oz/fl oz UK)

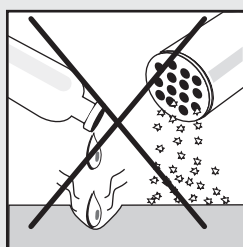
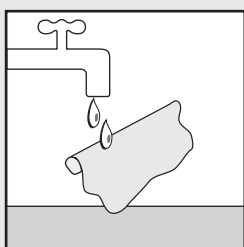
US: (lb-oz/fl oz US)



Deutsch Meldungen  
 English Messages  
 Français Messages  
 Italiano Messaggi  
 Nederlands Melding  
 Español Señal  
 Português Mensagem  
 Svenska Meddelande  
 Dansk Melding  
 Suomi Vihtiläviestit  
 Magyar Hibajelzés  
 Polski Informacje  
 Česky Hlášení poruchy  
 Românește Mesaje  
 Български Съобщения  
 Slovensky Hlásenie poruch  
 Русский Сообщения  
 Türkçe Mesajlar  
 Ελληνικά Μηνύματα  
 Slovensko Javljanje napak  
 Hrvatski Poruke  
 Eesti Veateated  
 Latviski Paziņojumi



Deutsch Reinigung und Pflege  
 English Cleaning and Maintenance  
 Français Nettoyage et entretien  
 Italiano Pulizia e manutenzione  
 Nederlands Reiniging en verzorging  
 Español Limpieza y Mantenimiento  
 Português Limpeza e conservação  
 Svenska Rengöring och underhåll  
 Dansk Rengøring og vedligeholdelse  
 Suomi Puhdistus ja huolto  
 Magyar Tisztítás és karbantartás  
 Polski Czystczenie i konserwacja  
 Česky Čištění a údržba  
 Românește Curățare și mentenanță  
 Български Почистване и поддръжка  
 Slovensky Čistenie a ošetrovanie  
 Русский Чистка и уход  
 Türkçe Temizliği ve bakımı  
 Ελληνικά Καθαρισμός και Συντήρηση  
 Slovensko Čišenje in nega  
 Hrvatski Čišćenje i održavanje  
 Eesti Puhastamine ja hooldus  
 Latviski Tīršana un aprūpe



03383/B 3/2011 JFS



Absender Sender Expéditeur Mittente Afzender Remittente Avsändare  
 Afsender Lähettäjät Feladó Nadawca Odeslatel Expeditat Podatel Odioielatf  
 Отправитель Gónderen Αποστολέας Odrposilatelj Poštatelj Saatja Nosúttajás

Kaufdatum Date of purchase Date d'achat Data d'acquisto Koopdatum Fecha de compra  
 Data da compra Kópdatum Kébsdato Ostopáivá Vásárlás időpontja Data kupna  
 Datum zakoupení Data cumpărării data na zakuyvane Dátum kúpy  
 Дата покупки Satnalma tarihi Hjeromijnía oiporás Datum nakupa Datum kupovine  
 Ostukupäev Pārdošanas datums

Beanstandungsgrund Reason for complaint Motif de réclamation Motivo del reclamo  
 Reclamegrond Motivo de la queja Motivo da reclamação Reklamations-áledning  
 Reklamation Reklamaation A kifogásolás alarja Przyczyna reklamacji Dúvod reklamácie  
 Motivul reclamației Причина за рекламацията Dúvod reklamácie  
 Причина рекламации Şikayet sebebi Λόγος αποστολής Vzkrozi reklamacijo  
 Razlog za reklamacijo Kaebuse põhjus Reklamācijas iemesls

5 Jahre Garantie auf die Waage. 5 years guarantee for the scale. 5 ans de garantie sur la balance. Garantia de 5 anni sulla bilancia. 5 jaar garantie op de weegschaal. 5 años de garantía para la báscula. 5 anos de garantia sobre a balança. 5 års garanti på vågen. 5 års garanti på vægt. Vaat'an takuusaika on 5 vuotta. 5 év garancia a mérlegre. 5 lat gwāranjia na waęę. 5 let záruční doba na váhu. 5 de ani garanție pentru cântar.  
 5 години гаранция на везната. 5 rokov záruka na váhu. 5 лет гарантия на весы. Teräziye 5 yıl garanti.  
 5 година гаранция на тежната. 5 let garancija za tehtnico. 5 godina garancija za vagu. 5-aastane garantii kaaluile. 5 gadu garantija svariem.

